

ВАКАНСИЯ ID VAC_116783

статус: ПРИЕМ ЗАЯВОК

начало приема заявок: 14.11.2023 09:00

окончание приема заявок: 04.12.2023 09:00

дата проведения конкурса: 06.12.2023 14:00

ОРГАНИЗАЦИЯ:

Федеральное государственное учреждение «Федеральный исследовательский центр «Информатика и управление» Российской академии наук»

ДОЛЖНОСТЬ:

Ведущий научный сотрудник

на 1,0 ставки Отдела 54 «Представление знаний в информационных и управляющих системах» Отделения 5 «Информационные, управляющие и телекоммуникационные системы и информационная безопасность. Информационные технологии в цифровой экономике» ФИЦ ИУ РАН.

ОТРАСЛЬ НАУКИ:

Компьютерные и информационные науки

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:

Проведение исследования

проведение исследований в области представления знаний в лингвистических двуязычных базах данных (языковые пары – русский/английский, русский/французский, английский/русский, французский/русский). Лингвистический/переводческий анализ ошибок в машинном переводе текстов разного типа (в том числе художественных). Представление лингвистического знания об ошибках машинного перевода в лингвистических двуязычных базах данных.

ТРУДОВЫЕ ФУНКЦИИ:

Обобщение научных (научно-технических) результатов, полученных в процессе решения научно-исследовательских задач научными коллективами
исследование проблемы представления нового знания в области корпусной и компьютерной лингвистики и корпусного переводоведения с применением лингвистических двуязычных баз данных и обобщение полученных результатов.

ТРУДОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:

Обобщать научные и (или) научно-технические результаты, полученные в ходе выполнения программы исследования

Координировать деятельность научных коллективов в процессе проведения исследования

Формировать программу проведения исследования

Обосновывать тематику новых исследований

Систематизировать существующие знания по тематическим направлениям исследования (специальным и/или смежным)

Научное и общее руководство фундаментальными и прикладными исследованиями, руководство работой сотрудников, выполняющих исследования, и обеспечение выполнения ими правил внутреннего распорядка в учреждении, непосредственное участие в выполнении исследований. Разработка методов решения наиболее сложных научных проблем, обоснование направлений новых исследований и разработок, формулировка предложений относительно программ и планов научно-исследовательских работ, организация разработки новых научных проектов, координация деятельности исполнителей работ, обеспечение анализа и обобщения полученных результатов, выбор сфер их применения. Проектирование лингвистических двуязычных баз данных с целью представления новых знаний о моделях перевода. Лингвистический/переводческий анализ ошибок машинного и референтного (выполненного человеком) перевода и создание их классификации. Моноязычное и двуязычное аннотирование параллельных текстов, в том числе художественных, на русском,

английском, французском языках. Сопоставительный анализ референтного и машинного переводов.

РЕГИОН:

Москва

НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ:

Москва Москва

ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ

ВАКАНСИЯ ДЛЯ ВЫПУСКНИКОВ ВУЗОВ:

Нет

РЕЗУЛЬТАТЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:

публикации

монографии

охраноспособные результаты интеллектуальной деятельности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТОВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ:

УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ И ЗВАНИЕ:

доктор филологических наук

ОПЫТ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ:

ПРОЧИЕ ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТУ:

- публикации: не менее 80 (в том числе РИНЦ – не менее 75, Scopus и Web of science – не менее 10).

ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

ДОЛЖНОСТНОЙ ОКЛАД:

36 468 руб.

СТАВКА:

1.0

СТИМУЛИРУЮЩИЕ ВЫПЛАТЫ:

0 руб.

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ ПРЕМИРОВАНИЕ:

0 руб.

ГОДОВОЕ ПРЕМИРОВАНИЕ:

0 руб.

УСЛОВИЯ ПРЕМИРОВАНИЯ:

СОЦИАЛЬНЫЙ ПАКЕТ

ЖИЛЬЕ:

ПРОЕЗД:

ОТДЫХ:

ежегодный основной отпуск

МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СТРАХОВАНИЕ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ НА ПРОИЗВОДСТВЕ:

СТАЖИРОВКИ И ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ:

ДРУГОЕ:

срочный трудовой договор на период 60 месяцев (5 лет)

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ФАМИЛИЯ, ИМЯ, ОТЧЕСТВО:

Медведев Александр Александрович

Е-MAIL:

mtv@ccas.ru

ТЕЛЕФОН:

+4991350191

ДОПОЛНИТЕЛЬНО: